

И Ю Н Ъ
№ 4 - 1952

БОЛГАРИЯ



Szkola Ekonomiczna
Biblioteka
Główna
w Sopocie



Постановление Совета министров и ЦК Болгарской коммунистической партии от 10 мая 1952 года о денежной реформе, отмене карточек на продукты питания и снижении государственных розничных цен трудящиеся встретили с глубоким удовлетворением. На снимке: на заводе № 17 многостаночник Яко Юлзари выступает на торжественном собрании.

На первой странице обложки: Работа подъемного крана на водохранилище Росица.

Портрет Георгия Димитрова, помещенный на первой странице журнала, работы профессора Бориса Митова.

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ЖУРНАЛ
ИЗДАНИЕ БОЛГАРСКОГО
ТЕЛЕГРАФНОГО АГЕНТСТВА
№ 4 - ИЮНЬ 1952

БОЛГАРИЯ

Выходит на болгарском, русском, английском, французском и немецком языках.



01247



ГЕОРГИЙ МИХАЙЛОВИЧ ДИМИТРОВ

КРЕПНЕТ, ЦВЕТЕТ И РАЗВИВАЕТСЯ ДЕЛО ГЕОРГИЯ ДИМИТРОВА

ИЛЬЯ КЮЛЬОВСКИЙ

Восемнадцатого июня с. г. исполняется 70 лет со дня рождения вождя и учителя болгарского народа, выдающегося деятеля международного рабочего и коммунистического движения Георгия Димитрова.

Трудящиеся всего мира в этот день будут чествовать память самоотверженного борца против фашизма, который на Лейпцигском процессе нанес столь сокрушительный морально-политический удар фашизму, учившего трудящихся всех стран спланиваться в единый пролетарский и народный антифашистский фронт, чтобы победить фашизм и утвердить великое дело мира.

Болгарский народ в этот день славит дело своего великого сына, который смело повел его в героический бой со свирепой фашистской диктатурой и вывел на величественный путь свободы и национальной независимости, на путь социализма.

Георгий Димитров вырос в самых недрах народа, закалился и возмужал в борьбе рабочего класса. Он твердо и неуклонно боролся за освобождение нашей страны от цепей капитализма и империалистической зависимости, за свержение монархо-фашистской диктатуры, за социализм.

Уходя от нас, Георгий Димитров завещал нам свое дело, дело Маркса-Энгельса-Ленина-Сталина, дело социализма в нашей стране, дело мира и болгаро-советской дружбы.

За истекшие три года после смерти Георгия Димитрова наш народ, руководимый коммунистической партией, доказал, что твердо и непоколебимо идет по димитровскому пути.

Вдохновляемый мудрым руководством вы-

„Для болгарского народа дружба с Советским Союзом также жизненно необходима, как солнце и воздух для всякого живого существа“.

„Дружба с Советским Союзом является гарантией свободы и национальной независимости нашей родины“.
(Георгий Димитров).

„Печать не только поносила меня на все лады — это мне безразлично, но в связи со мной называла мой болгарский народ диким и варварским, меня называла темным балканским субъектом, диким болгариним, и я не могу обойти это молчанием.“

Народ, который пятьсот лет прожил под чужеземным игом и сохранил свой язык и национальность, наш рабочий класс и крестьяне, которые боролись и борются против болгарского фашизма, за коммунизм — такой народ не может быть диким и варварским.

Дикари и варвары в Болгарии только фашисты. Но я вас спрашиваю, господин председатель, в какой стране фашисты не варвары и дикари? . . .“

(Из заключительной речи Георгия Димитрова 16 декабря 1933 года на суде в Лейпциге).



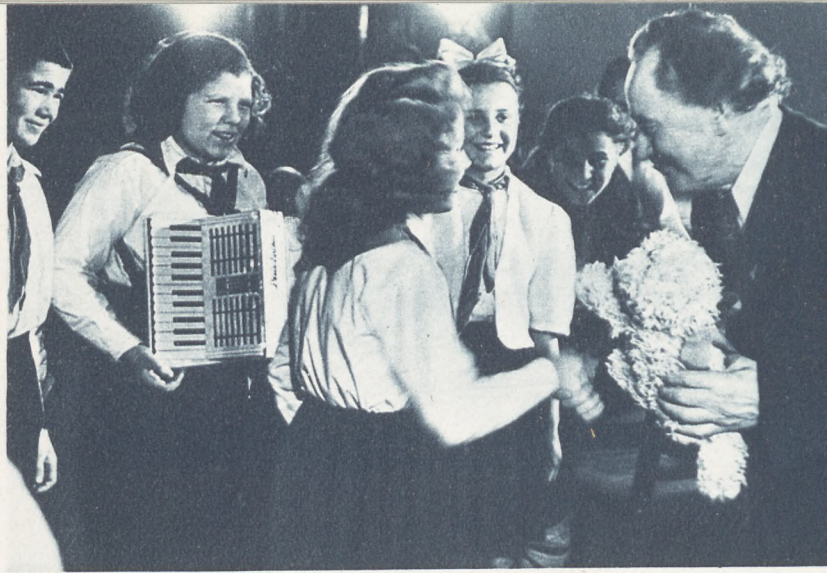
дающегося ученика Георгия Димитрова — товарища Вылко Червенкова, болгарский трудовой народ с глубоким сознанием, любовью и преданностью продолжает и развивает дело Георгия Димитрова, укрепляет и расширяет свои завоевания по пути социализма.

Дело Георгия Димитрова живет в гигантских — по масштабу нашей страны — стройках социализма, в общем трудовом подъеме рабочего класса, в широком социалистическом строительстве в деревне, в вдохновенном творчестве людей науки, искусства и культуры, в смелости молодых, в непоколебимой силе и решимости защитников нашей социалистической родины, в самоотверженных усилиях и устремленности всей страны к счастью и благоденствию народа.

Георгий Димитров наметил путь социалистического подъема нашей родины и завещал нам, чтобы мы, опираясь на поддержку братского Советского Союза и стран народной демократии, обеспечили победу социализма на нашей родине.



„Да здравствует нерушимый союз и великая дружба между Народной республикой Болгарией и Советским Союзом!“



„В заключение скажу вам, что вы должны беспредельно любить свою родину, свой народ“.

(Из „Беседы с пионерами“ 1 января 1948 года).



„Солнце над родиной“ — картина лауреата Димитровской премии Николая Мирчева.

Болгарский трудовой народ превращает в живое, прекрасное дело этот святой завет Георгия Димитрова.

Со все возрастающей силой вертится колесо нашей народной промышленности, из года в год непрестанно развивающейся. Ежегодно вступают в строй десятки новых, мощных промышленных предприятий и строительных объектов. Десятками вырастают в стране новые стройки. Строятся водохранилища, оросительные системы, меняется лицо нашей родины. Болгарская деревня, в прошлом ограбляемая и темная, быстро идет по пути социализма, по пути культуры.

Наша народная интеллигенция со все большим размахом широко разворачивает свое творчество, помогая культурному развитию страны.

Социализм становится реальностью в нашей жизни.

Георгий Димитров был вдохновенным и неутомимым борцом за мир, против империалистических поджигателей новой мировой войны.

Следуя его заветам, болгарский народ нынче твердо стоит в первых рядах исполнинской армии мира. Защитники нашей родины, как и весь болгарский трудовой народ, стоят на страже мира на наших границах и на Балканском полуострове, полные решимости не допустить балканских агентов империалистов разжечь пожар войны.

Болгарский народ ясно сознает, что своим самоотверженным трудом при построении социализма он укрепляет дело мира.

Георгий Димитров был великим борцом за нерушимую болгаро-советскую дружбу.

Следуя его заветам, болгарский народ неустанно укрепляет и развивает свою дружбу с великим советским народом. Болгарский народ ясно сознает, что „Своим избавлением от ярма империалистического и фашистского рабства, своим спасением от страшной катастрофы, к которой его стремительно влекли приверженцы царя Бориса и Филова, от опустошительной империалистической интервенции и оккупации от гражданской войны, от зловещей участи,

постигшей трудящихся таких стран, как Греция, Югославия и Турция... он обязан Советскому Союзу, его доблестной армии“.

(Вылко Червенков). Болгарский народ ясно сознает, что тесная и все возрастающая дружба с Советским Союзом — это важнейшая гарантия нашей свободы и национальной независимости, нашего успешного развития по пути социализма.

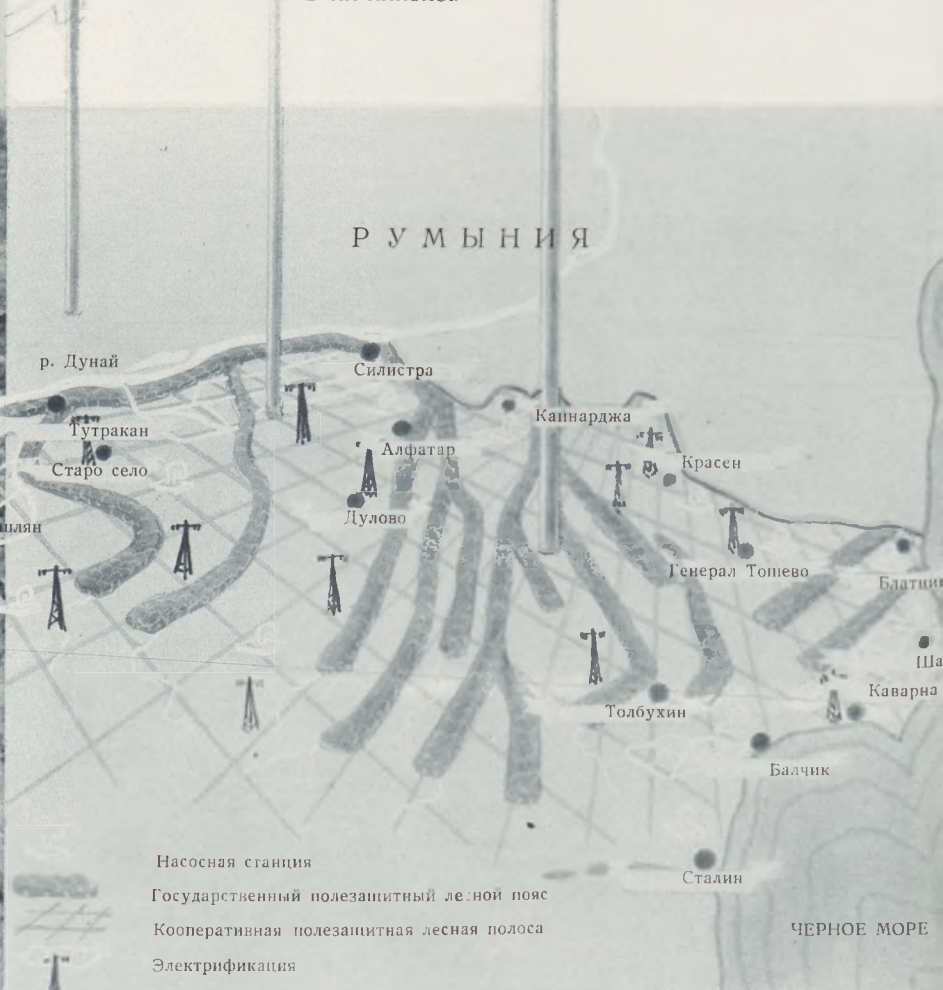
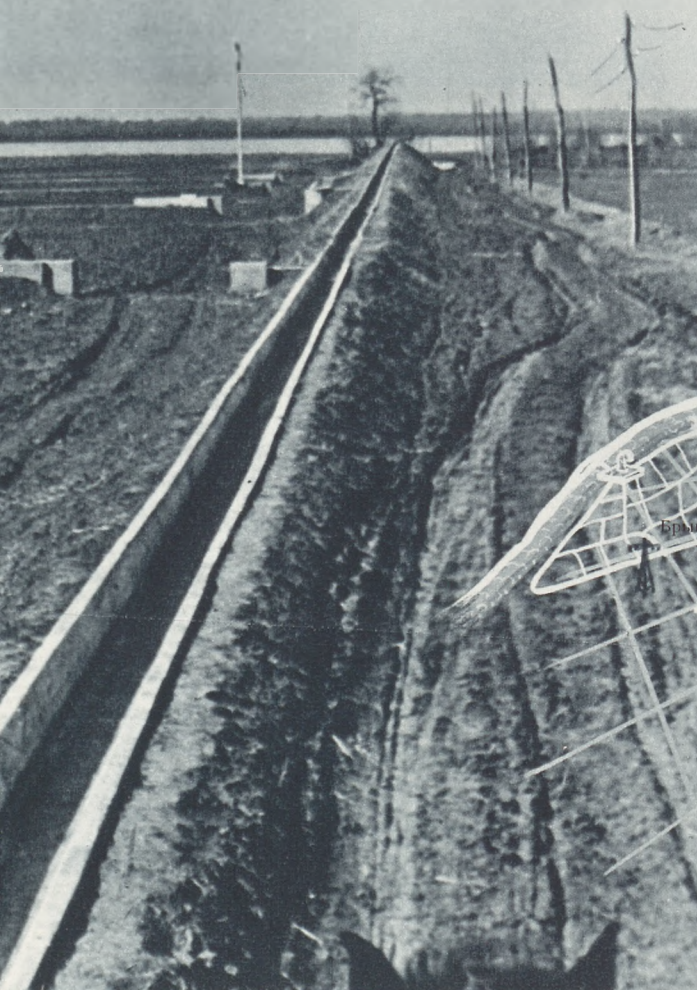
Поэтому он полон решимости при всех условиях хранить, как зеницу ока, как учил Георгий Димитров, болгаро-советскую дружбу. Братская дружба с Советским Союзом обеспечивает нам подлинную, всестороннюю, животворную помощь, которая питает новыми, живительными соками все области нашей жизни.

70-летие Георгия Димитрова болгарский трудовой народ чувствует новыми и новыми достижениями во всех областях жизни. По всей стране крепнет, цветет и развивается великое дело Георгия Димитрова — дело социализма и мира, дело нерушимой болгаро-советской дружбы.

Добруджа

СНОВА БУДЕТ ЗОЛОТОЙ

СТЕФАН НИКОЛОВ



План преобразования Добруджи.

Необозримая, гладкая, безводная степь — ни одного деревца. Зимой бушуют бури и метели, ветер воет, как свора голодных волков, а летом с подернутого маревом неба нещадно печет солнце. Суховей гуляет по равнине, высушивает последнюю влагу, чернозем покрывается широкими и глубокими трещинами.

Как посмотришь на эту однообразную равнину, сливающуюся вдаль с синим небом, никогда не подумаешь, что некогда Добруджа повсюду была золотой.

Расположенная в северо-восточном углу Болгарии, между тихим Дунаем и Черным морем, Добруджа когда-то золотилась летом высокими в рост человека хлебами, повсюду зеленели тенистые дубовые рощи. Как лес шумела кукуруза, глядел на солнце крупный подсолнечник. Стары черных овец паслись по равнине и звон колокольчиков мелодично сливался с свирелью пастуха.

Всего за несколько десятилетий жадные румынские помещики и болгарские кулаки превратили Добруджу в пустыню. Безжалостно вырубали леса, истощили землю. По обезлесенной степи загулял ветер, один за другим пересыхали родники.

Тяжелая пора настала для бедных земледельцев, а землевладельцы сколачивали на их горькой доле огромные богатства. Чтобы получить ведро воды, крестьянину приходилось мало того что впрягаться в ворот со всей семьей, но еще и платить помещику последний грош.

И в то время, когда избалованные сынки помещиков транжирили плоды измученной и иссушенной Добруджи в Бухаресте и Париже, вокруг рулеток Монте Карло и на пляжах Варны и Констанцы, бедный люд из кожи лез за краюху хлеба. Для помещиков Добруджа была золотой, для народа же — мачехой. Много слез, крови и пота впитала добруджанская земля.

— Не жизнь, а мука, — говорил народ. — Хорошо, что живешь всего раз, а то бы невтерпеж.

И только когда по Добрудже прошли сталинские бойцы с красными звездочками на шапках, народ вздохнул полной грудью.

Добруджа была освобождена!

Незабываемым останется день 14 апреля 1951 года. Это был самый большой праздник после освобождения от фашизма и наделения

землей 13 тысяч безземельных и малоземельных крестьян.

14 апреля 1951 года радио возвестило план преобразования Добруджи, превращения ее в житницу Болгарии.

Отчетливый голос диктора оглашает программу будущего. Добруджанцы притихли и с затаенным дыханием слушают, на душе становится светло. Как долго ждали они этого дня! Слушают и им не верится, настолько все это прекрасно и величественно.

Они видят, как быстро преобразовывается измученная, безводная Добруджа. Широкие зеленые ленты полезных лесных поясов преграждают путь ветрам, густая сеть каналов орошает землю. Около 1.000 километров полезных лесных поясов и сотни километров оросительных каналов дают влагу иссушенной земле. Никто об этом не мог и мечтать. Облесенная степь задерживает снег, впитывает влагу, появляются полезные для сельского хозяйства птицы, почва вновь становится плодородной. Путем травопольной системы сельскохозяйственные кооперативы и государственные сельские хозяйства отвоевывают новые тысячи декаров пахотной земли. Всего за два года 80 процентов хозяйств ме-



Молодежь активно участвует в насаждении защитных полос в Добрудже. Пионеры и молодежь села Котленца Толбухинской околицы сажают деревья.



Айдемирская насосная станция.

Питомник для облесения Добруджи.



ханизируется. Тракторные плуги поднимают целину, мощные советские комбайны быстро убирают урожай.

Десятки прудов и водохранилищ орошают равнину. Вокруг них вырастают тенистые парки и сады.

Нет добруджанца, который бы не мечтал о воде. Длинные вереницы людей от зари до поздней ночи тянулись к пересохшему источнику и носили воду в боченках за десятки километров. . . В 1956 году во всех добруджанских селах будет чистая ключевая вода.

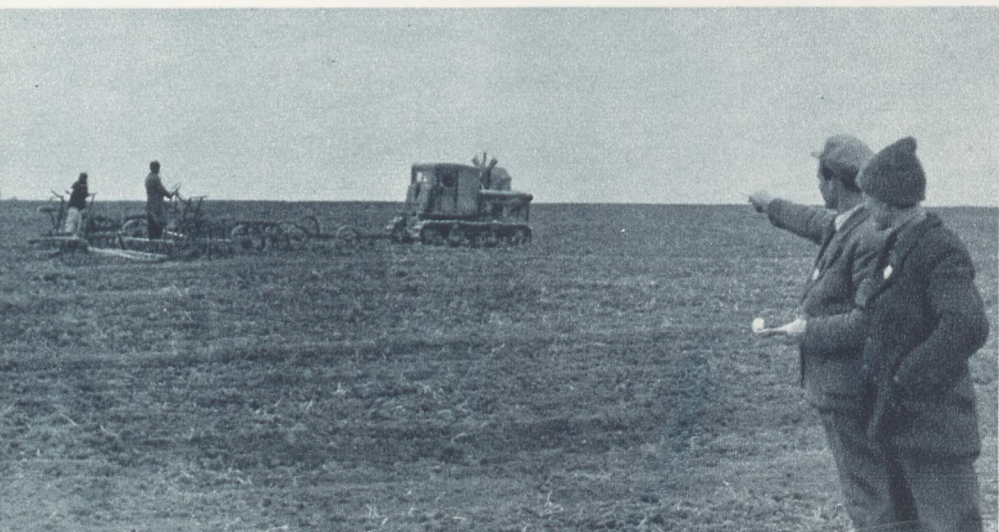
Слушают добруджанцы и на душе становится светло, радостно. Они верят в завтрашний день, верят, что план партии и правительства скоро станет явью. Так народ, взявший в руки кормило правления, смело глядит в будущее.

В пятилетний срок запланирована прокладка густой сети шоссе и железных дорог, будет покончено с изолированностью Добруджи от внешнего мира, особенно в распутицу и зимой.

Все это делается на благо человека. В короткий срок будут построены десятки новых школ, детских садов, больниц, театров, клубов-читален и кино. Новые гордые и смелые



С выполнением постановления Добруджа превратится в житницу с сильно развитым животноводством. Недавно созданный мясной трест в городе Толбухине будет обслуживать всю Добруджу.



В прошлом в Добрудже пахали сохой. ныне же ее заменили мощные машины.

Путем отводных каналов сельское хозяйство отвоевывает новую плодородную землю.



люди вырастут в грандиозной борьбе с природой.

И если в конце 1954 года запоздавший в степи путник, бывавший и раньше в Добрудже, увидит яркие огни электрифицированных сел, он будет знать, что это результат постановления Совета министров и ЦК Болгарской коммунистической партии о развитии сельского хозяйства, водоснабжении и электрификации Добруджи — программы, которую народ назвал червенковским планом преобразования Добруджи.

* * *

— Мы работаем и строим в интересах народа, его прогресса, ибо других интересов, кроме интересов народа, у нас нет. И именно поэтому народ нас любит, поддерживает и идет за нами, — сказал Вылко Червенков.

Что же может полнее, ярче иллюстрировать эту мысль, как не постановление Совета министров и ЦК Болгарской коммунистической партии!

Уже в день его опубликования всенародный восторг вылился в десятки и сотни обещаний любимому руководителю партии и правительства, продолжателю дела Димитрова Вылко Червенкову — досрочно выполнить гигантскую программу, для чего население Добруджи обязалось дать свыше 1.500.000 бесплатных трудовых.

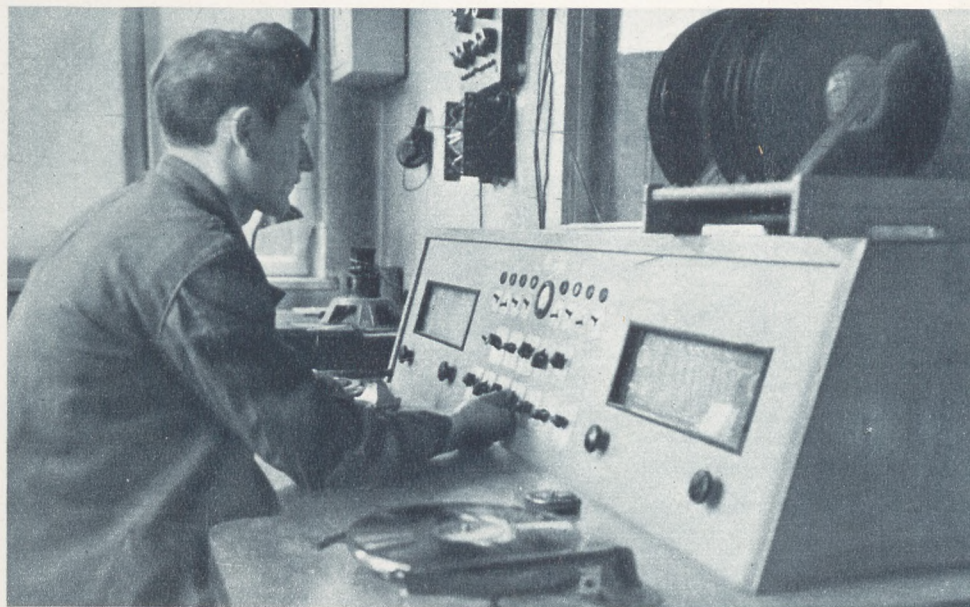
На сотнях собраний и конференций добруджанцам подробно разъяснялось постановление. Коммунистическая партия, Отечественный фронт, народные советы депутатов трудящихся и Димитровский союз народной молодежи (ДСНМ) занимались мобилизацией всех наличных сил и средств. В краткий срок организовалось множество лесомелиоративных звеньев под шефством ДСНМ. Пионерский отряд села Красена Генералтошевской околии обратился с призывом ко всем пионерам собирать семена для лесополос и план сбора семян быстро был выполнен на 322 процента.

Все население с радостью взялось за преобразование своего края. Даже старики с детским усердием принялись за работу — перевозку электрических столбов, водопроводных труб, саженцев для защитных полос.

— Всю жизнь прожили в темноте, терпели засуху, хоть бы на старости лет порадоваться электричеству, попить свежей студеной водички.



Для ускорения выполнения плана в Добрудже работают советские лесопосадочные машины.



Многие села Добруджи радиофицированы. Это способствует быстрому политическому и культурному подъему населения.

А для молодых, — пожелаем им здоровья, — настает настоящая жизнь.

Но не только добруджанцы поднялись для выполнения постановления, поднялись и рабочие всей страны. В помощь добруджанцам пришли монтажники из Димитровграда и среди них восемнадцатилетняя Мария Васильева, передовик производства.

— Я вижу, как радуются крестьяне, когда из кранов начинает широкой струей течь чистая студеная вода, — говорит она. — В их глазах светится благодарность. Если бы вы знали, что для них значит вода, вы бы их поняли! Я горжусь, что своими скромными силами помогла им, содействовала выполнению благородного дела.

Быстро, незаметно прошел год напряженного творческого труда. И как много сделано! Около двух третей всей пахотной земли Добруджи кооперировано. Облесено около 82 тысяч декаров. На них работали советские лесопосадочные машины. 211 трудовых сельскохозяйственных кооперативов и 16 государственных сельских хозяйств размежеваны, таким образом план землеустройства выполнен на 54,8 процента вместо предположенных 30 процентов.

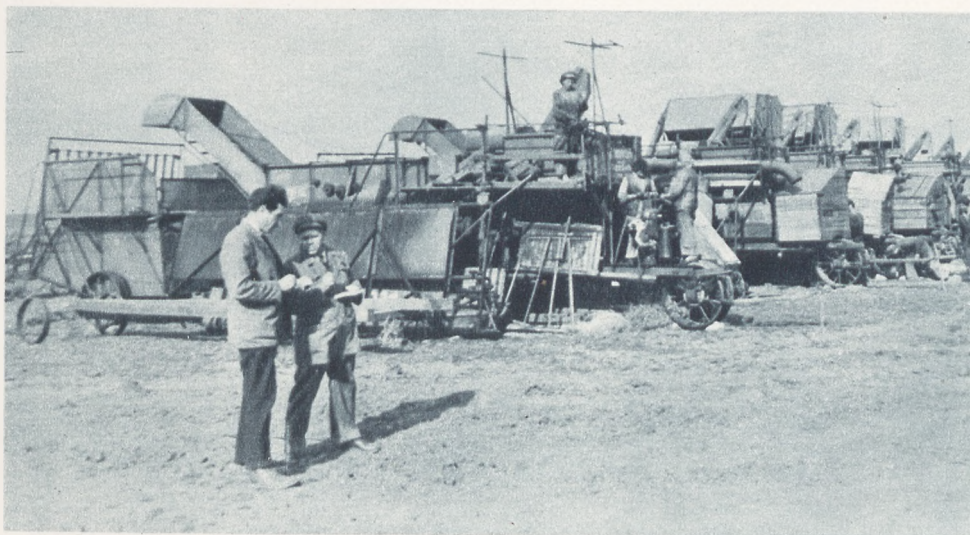
Как и в Советском Союзе, в ТКЗХ вводятся травопольные севообороты. Поля получили 500 тысяч тонн органического удобрения. Летом работало 350 советских комбайнов. Только за прошлый год создано свыше 1500 животноводческих ферм. Благодаря агротехническим мероприятиям были получены небывалые урожаи: 500 кг пшеницы, 480 кг ячменя и 400 кг кукурузы с декара.

В 1951 году с помощью советской техники была пущена в эксплуатацию Брышлянская оросительная система.

Два города и одиннадцать сел получили кристально-чистую студеную воду. Электрифицировано свыше 40 сел и много водоснабжающих пунктов, ГЗХ, МТС, ТКЗХ. Двенадцать сел радиофицировано.

Ныне строительство в Добрудже представляет собой фронт. Здесь люди воюют за свое будущее, за счастье и будущность своих детей. Каждый считает честью быть первым в этой грандиозной борьбе с природой.

С каждым годом, месяцем, днем мы приближаемся к тому времени, когда Добруджа поистине станет золотой — времени, когда народ заживет зажиточно, весело, счастливо.



Десятки машинно-тракторных станций оснащены разнообразными машинами, доставленными из Советского Союза. На снимке: ремонт комбайнов на Шабленской МТС.

Развитие птицеводства — важнейшая задача ТКЗХ Добруджи.





ДОНКА ПАНАЙОТОВА

Донка Панайотова очень молода — ей всего лишь 18 лет. Но она уже в первых рядах строителей социализма, она Герой Социалистического Труда.

В 1951 году пятая полеводческая бригада ТКЗХ села Победа Ямболовской околицы добила высоких урожаев: на ста декарах сняли по 395 кг пшеницы с декара и на ста декарах — по 363 кг. Богатый урожай! Сказались знания, приобретенные Донкой на бригадирских курсах в с. Болгарово, хорошо руководила она своей бригадой.

Вот почему коммунистическая партия и народное правительство дали ей высокое звание Героя Социалистического Труда, наградили орденом Георгия Димитрова.

Ныне Донка Панайотова учится в Центральной высшей школе ТКЗХ. С каждым днем она все лучше овладевает прогрессивной советской наукой и скоро вернется в родное село, чтобы руководить и помогать своим односельчанам в их борьбе за высокие урожаи, за счастливую жизнь.

РОССИИ

ВАСИЛЬ ЧЕНКОВ

Огромная плотина, протянувшаяся между двух холмов, преграждает путь буйной Росице. Ее зубчатый верхний край как бы хочет коснуться неба. Плотина производит сильнейшее впечатление. При виде ее невольно обращаешь свой мысленный взор к непобедимой стране, где горы низвергаются от атомных взрывов, где образуются новые моря, а покоренные реки обращают свое течение вспять — к стране строящегося коммунизма, к стране Сталина.

И радостно становится на сердце, ибо и наша родина под водительством Вылко Червенкова уверенно идет по пути социализма и коммунизма.

* * *

Водохранилище строится по среднему течению реки Росицы, истоки которой находятся в Севлиево-ской части Старой планины. То тихая и ласковая, то неудержимо буйная и своевольная Росица вьется вокруг Севлиево, пересекает Павликенскую равнину и у с. Крушето впадает в Янтру. Близ с. Горско Косово воды реки, как бы серебряным поясом обвивают скалистое плато Пировец, пробивая себе путь по ущелью между Чибаром и Белорещкой стеной.

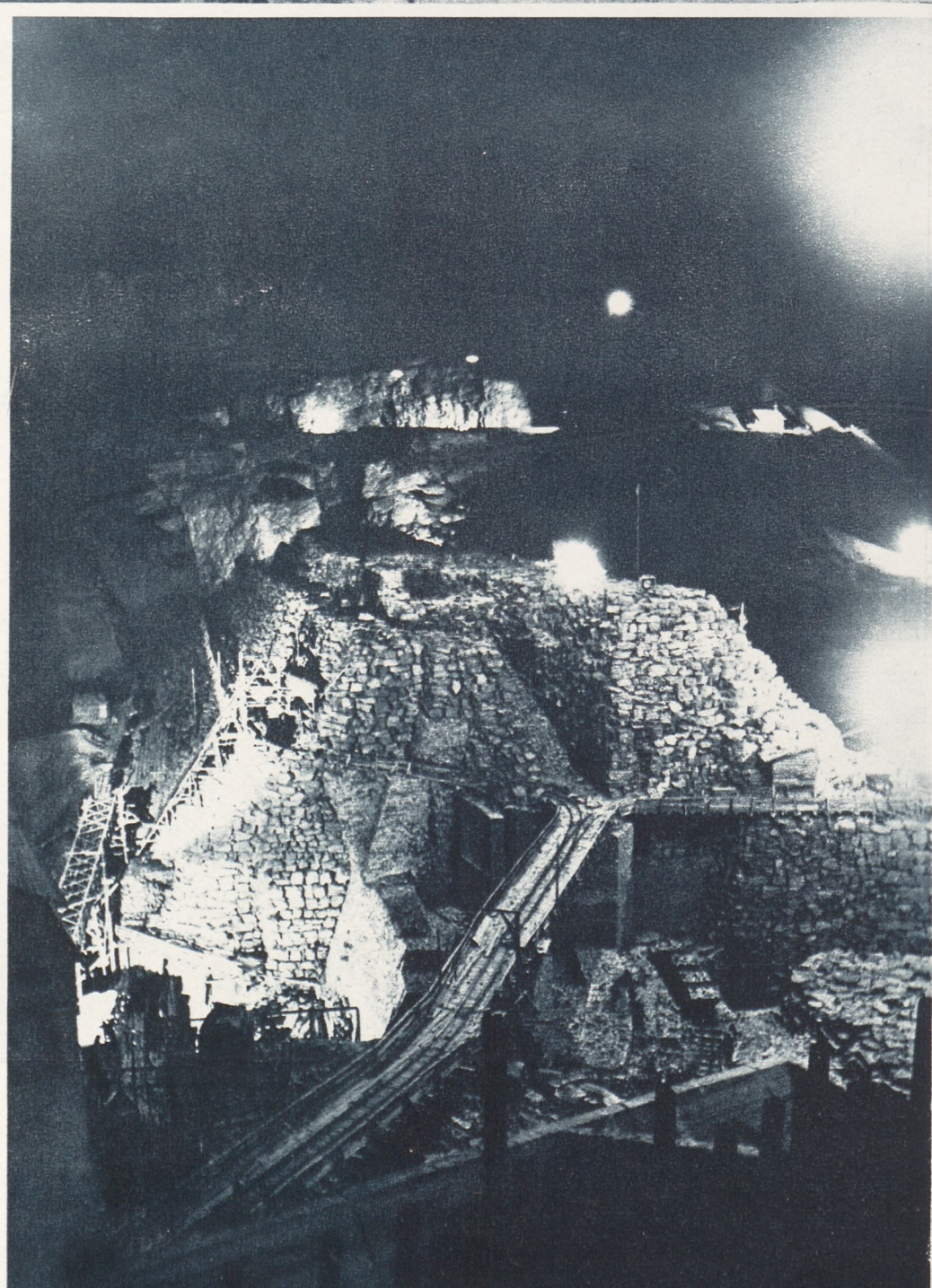
Именно здесь из каменных глыб строится трапециевидная плотина длиной в 320 и шири-



Плотина водохранилища задержала воды Росицы. Теперь река локорно потечет по проложенному ей строителями пути и оросит плодородные кооперативные земли.



На Росстрое работают круглые сутки. Много сооружений — туннелей, каналов и др. — уже закончено. Вскоре будет готова и плотина водохранилища.



ной в 54 м. Она задержит воды рек Видимы и Росицы. Годовой дебит этих рек 370 миллионов кубических метров и вновь образованное озеро (длинной 18 км.) вместит 220 миллионов куб. м. воды. Эта вода будет орошать Павликенскую равнину на восток до реки Янтры и на запад до реки Осыма.

По густой сети оросительных и временных каналов Росица покорно потечет по равнине и оросит 350.000 га, и в самую страшную засуху каждый квадратный метр обрабатываемой земли сможет получить по 32 литра воды.

Масштабы работ на Росстрое огромны. Если бы из материалов, употребленных на плотину, выложить стену вышиной в 1 м. и шириной 50 см, то она связала бы Софию с Бухарестом.

На склонах Чибара, немного ниже плотины, построено новое село Горско Косово, куда пере-



Строители водохранилища собрались на митинг протеста против употребления американцами бактериологического оружия в войне с героическим корейским народом.

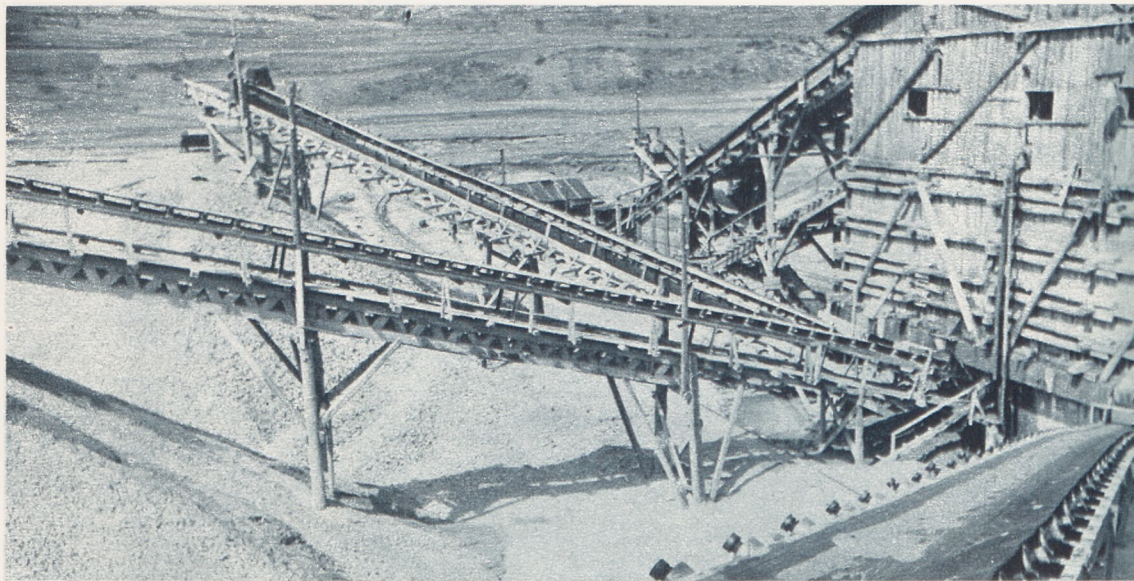
В песочных карьерах у с. Бара добываются песок и щебень, необходимые для строительства водохранилища. Щебень проходит по сортировочным машинам, по транспортерам и погружается на вагонетки.

селились жители из покосившихся лачуг, оставшихся на дне водохранилища. Хорошо живется крестьянам в новых домах с высокими солнечными комнатами, с электричеством и водопроводом, с удобными надворными постройками.

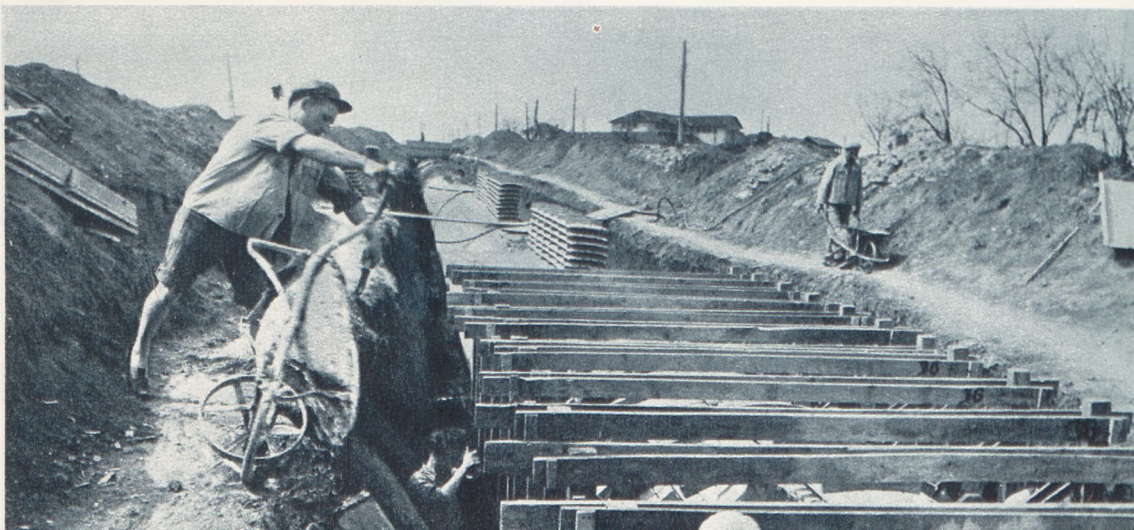
А в Павликени, Белой Черкве, Сухиндоле и других близких селах выросли кварталы новых домов, таких же светлых как и в Горско Косово. Это дома для жителей с. Бара, которое тоже будет затоплено.

Новое озеро превратит скалистое плато Пировец, стоящее как страж перед плотиной, в полуостров. На его склонах сейчас сажают деревья. Там поднимутся сосны и акации, а среди них, у самого берега, как паруса будут белеть сотни домов отдыха.

Две гидроэлектростанции дадут населенным пунктам свыше 20.000 киловаттчасов электро-



Главный канал длиной 4 км, по которому воды Росицы потекут на поля. Прокладка его идет к концу.





Кран описывает полукруг, каменная глыба покачивается и нависает над плотиной.

Сотни вагонеток доставляют камень на строительство с карьера Иванковец. По специальным линиям они поднимаются на плотину.



На карьере Иванковец добываются каменные блоки и лом, необходимые для строительства. Рабочие карьера, среди которых и орденосцы экскаваторщик Владимир Кынев и каменобоец Каадир Бейгиров, выполняют производственный план на 160 проц.

энергии. В кооперативных хозяйствах начнут работать электрические молотилки, соломорезки, водокачки.

Злая засуха потонет в водах кристально-чистого озера. Плотина, красавец Росстрой, как называют стройку участники ее, облегчит мирный труд крестьян на равнине, сделает его более производительным. Вот почему как только первые солнечные лучи заиграют над Белорезской стеной и осветят скалы Иванковца, на плотину тянутся вереницы крестьян пешком, на телегах, на грузовиках. Кооперативные хозяйства посылают на помощь строителям людей. Крестьяне останавливаются на мосту над Росницей, сдвигают шапки на затылок и долго, долго смотрят на плотину водохранилища.

* * *

Шоссе из Павликени на Росстрой проходит по холмам. Автобус летит по извилистой дороге между виноградников и цветущих черешен.

Крестьяне работают на виноградниках, а вдали, над широкими кооперативными массивами звучат песни бригад, заканчивающих прокладку каналов. Скоро по ним потечет вода.

Автобус круто заворачивает и перед вами открывается строительство.

На пологих склонах Чибара белеют дома рабочих, здания администрации, столовые, кино. Среди них по блестящим рельсам снуют вагонетки, перебрасывающие строительные материалы из каменоломни Иванковец. Плотина поднимается все выше над водами реки, стремясь достигнуть вершины холмов, чтобы связать в форме подковы Иванковское плато с Чибаром, взнудать опасные воды Росицы. И по плотине ползут вагонетки. Там, где заканчиваются последние работы кладки, твердо встали подъемники. Они протягивают стрелы и выгружают камни из вагонеток.

Огромная каменная глыба висит на стальном троссе. Стрела крана описывает полукруг, размахивая в воздухе глыбой, и плавно останавливается над плотиной. Каменщики выбирают место и дают знак крановщику. Тросс резко опускается и глыба тяжело ложится на плотину водохранилища.

Здесь работают каменщики бригады Тотю Стефанова и бригады орденосца Гатю Братованова. На краю плотины в каменную грудь Белорезской стены врезались отбойные молотки. Со стороны Чибара слышен подземный гул, а у подножья плотины скрипят камнедробилки. Всюду поглощенные работой люди, дви-



В песочном карьере работает экскаватор „Ралфа“ с машинистом Цветаном Рапковым. Экскаватором пользуются для снятия верхнего грунта в карьере.

жущиеся машины. Слышен грохот подъемных кранов, шипенье отбойных молотков, подземный гул. И все это сливается с шумом реки в одну ритмичную песню стройки.

Громадные голубые глыбы для плотины ломаются в карьере близ Иванковца. Там советские экскаваторы захватывают их стальными челюстями, легко поднимают и погружают на платформы. Паровоз выпускает белые, быстро тающие в воздухе облака дыма и легкий ветерок относит его. Пыхтя тяжело, груженный состав идет к плотине.

В карьере работает знатный каменоломщик Каади́р Бейгиров, награжденный орденом Трудового Красного знамени, турок из Дели Ормана. В его бригаде Али Юсеинов, Иван Карамочев, Али Ибрямов. Отбойный молоток Каади́ра с силой врывается в скалу, а другие стальными ломом сбрасывают вниз огромные глыбы. Каждый день бригада выполняет по две нормы. Машинист экскаватора, орденосец Владимир Кынев, крепко сжимает рычаги машины.

— Нужно будет, — руками будем переносить камни, а плотину закончим в срок, — говорит он.

На каменоломне каждый рабочий — ударник. 170 рабочих выполняют работу четырехсот че-

ловек, а в январе они дали стройке 2.450 кубометров камня сверх плана.

* * *

Вечером, когда над Чибаром и Белорецкой рекой спускается прохладная ночь, вспыхивают лучи прожекторов. И вдруг смолкает шум отбойных молотков, стихает песня стройки. Тишину пронизывает вой сирены. Сигнал: „Внимание, взрыв!“ Миг, а затем над скалами поднимаются темные клубы дыма. Громовые раскаты сотрясают тишину. Как будто разрывается ночной мрак и с неба летят камни, подброшенные взрывом высоко вверх.

Красивы росстройские ночи. Из репродуктора раздаётся молодой голос:

— Пятилетка в четыре года!

— Борьба за построение водохранилища — это борьба за мир!

Эти слова исходят из сердец строителей. Все глубже врываются в скалы буры отбойных молотков, все быстрее возвращаются подъемные краны, все стремительнее летят вагонетки, все выше и выше поднимается плотина.

Скоро уже она будет закончена. 80 процентов строительных работ выполнено. Одна из электростанций дала уже свет селам. Всего через несколько дней будут закончены каналы.

Росстрой вступает в строй.



Строительство плотины проводится с помощью подъемных кранов, поднимающих каменные глыбы весом до 3 тонн.

Села Горско Косово и Бара останутся на дне водохранилища. Для крестьян государство построило новые дома, в которые проведено электричество и водопровод.





МОЛОЧНЫЙ ТРЕСТ

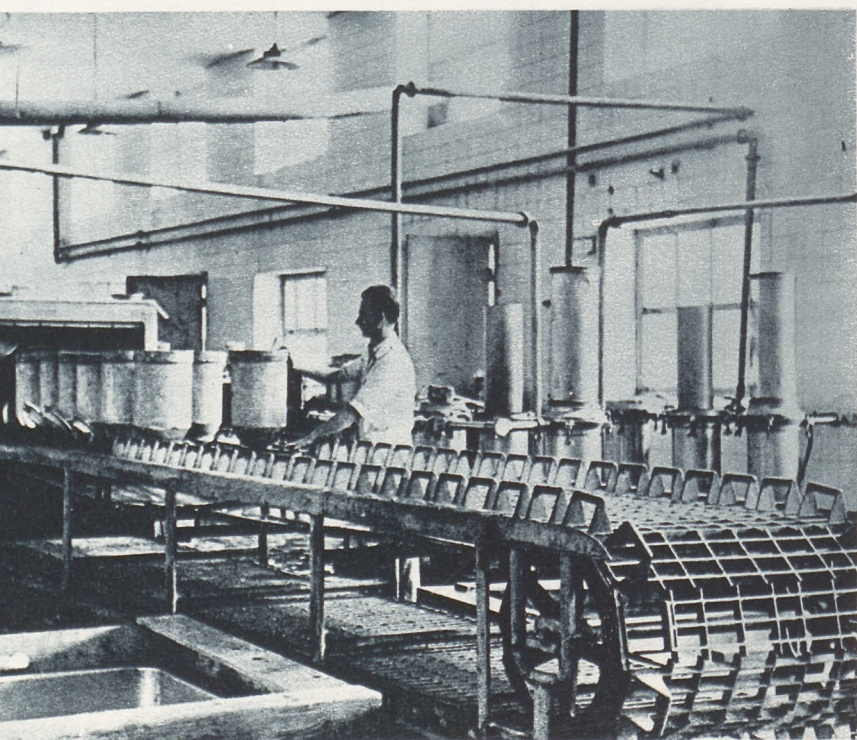
АЛЕКСАНДР ЧИЧОВСКИЙ

В прошлом Софию снабжали молоком окрестные села.

С раннего утра по всем дорогам в столицу стекались сотни двуколок с бидонами молока. Это были первые предвестники наступающего дня. Грохот двуколок и выкрики молочников нарушали предзвездную тишину софийских улиц. Жителям продавали разбавленное, непроцеженное молоко по недоступным для бедных граждан ценам. Органы здравоохранения не проводили никакого контроля чистоты и качества.

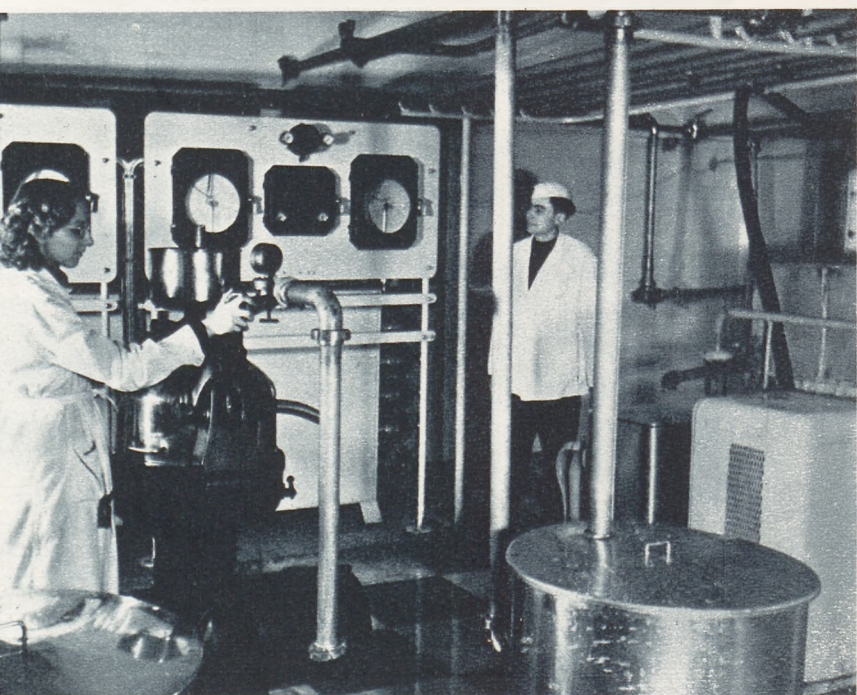
Издали бросаются в глаза белые здания молочного треста „Сердика“. Целый день туда приходят грузовики-цистерны с молоком и останавливаются у широкой площадки. Мощные насосы перекачивают молоко из цистерны в приемный цех. Облицованный белыми фаянсовыми плитками цех сияет чистотой. Из бассейнов по специальным трубопроводам молоко перекачивается на второй этаж, где установлены пастеризующие аппараты — последнее слово техники. Здесь за 34 секунды молоко нагревается до 75° для уничтожения вегетативных микроорганизмов. После пастеризации молоко охлаждается до 4—5 градусов и сливается в большие цистерны. Из цистерны оно под давлением перекачивается в цех, где происходит разливка в бутылки. Бутылки автоматически моются, наполняются молоком и закупориваются. Полные бутылки по транспортеру поступают в цех для темперирования в интервале 5—10 градусов, откуда молоко поступает в магазины.

Трест располагает отлично оборудованной лабораторией. Там разрабатываются проблемы сохранения и переработки молока и изучаются технологические процессы. Ее сотрудники — научные работники: врачи, агрономы, химики. В своей работе они опираются на прогрессивную советскую науку, изучают труды советских ученых Паращука, Давыдова, Сирека, Зайковского и др., регулярно следят за всеми новинками и открытиями советской молочной промышленности. И здесь наука служит человеку —



Помещение для автоматического мытья бутылок отлично оборудовано.

Содержание витаминов в молоке сохраняется пастеризацией.





Магазины молочного треста „Сердика“ содержатся в образцовом порядке и продают самые разнообразные молочные изделия.

помогает обеспечить здоровую, питательную и разнообразную пищу.

Лаборатория производит биологические, бактериологические и химические исследования молока по самым современным научным методам, в результате чего допустимое количество микроорганизмов 300 тысяч на куб. см. сведено до 150—200 тысяч.

Молочный трест „Сердика“ производит более 25 видов молочных продуктов: свежее и кислое молоко, брынзу, качкавал, сыры и пр. Впервые в Болгарии выпускается 8 новых видов сыров: сыр № 13, туристский сыр, сыр чавдар, голландский сыр, рокфор и пр. Делаются удачные опыты массового производства сгущенного молока, молочного порошка, лактозы, ацидофильной пасты и пр., которые вскоре будут пущены в продажу.

Производственные успехи молочного комбината в значительной степени основываются на внедрении в работу прогрессивных советских методов. Рабочие отдела пастеризации следуют методу советских стахановцев Марии Левченко и Григория Муханова в снижении себестоимости на каждой производственной операции. В результате непрерывного повышения производительности труда, борьбы за экономию и высокое качество, трудовое коллектив достиг в 1951 году снижения себестоимости продукции на 12,2 процента по сравнению с 1950 годом. Работники треста „Сердика“ встретили всенародный лозунг — пятилетка в четыре года — обязательством добиться новых трудовых успехов.

В 1951 году молочный комбинат „Сердика“ доставил трудящимся Софии в 3,5 раза больше молока чем в 1944 году. Лишь в 1951 году жители столицы получили на шесть миллионов литров молока больше чем в 1950 году.

Вместо неприветливых грязных лавчонок нынче открыты новые большие и чистые, хорошо обставленные молочные магазины, где граждане могут купить молочные продукты по доступным ценам.

Молочный трест „Сердика“, неуклонно следуя указаниям Болгарской коммунистической партии и народного правительства, стал подлинно социалистическим предприятием, обслуживающим тысячи трудящихся столицы.

В хорошо оборудованной лаборатории „Сердика“ изучаются технологические процессы и разрабатываются проблемы сохранения молока.



Налитое в большие пастеризованное молоко поступает в помещение, где автоматически наполняются бутылки.



Ш а Ш Ш Д е т и

ЕЛИСАВЕТА БАГРЯНА
Лауреат Димитровской награды.

Один итальянский писатель сказал, что дети — это самое красивое явление природы, прекраснее даже утренней зари.

Красивый поэтический образ и только. Любовь к детям, восхищение их ростом и развитием обязывает общество. Здесь поэтического содержания мало. Дети нуждаются в большой, постоянной, нежной заботе. Но разве можно говорить о заботе о детях в капиталистическом обществе, построенном на неравенстве и бесправии?

Только народная власть, покончившая с угнетателями и эксплуататорами, может создать условия, при которых дети народа будут окружены нежными материнскими заботами. Только при народной власти возможно поистине счастливое детство.

Под руководством Болгарской коммунистической партии наша страна прошла за семь с половиной лет такой грандиозный путь, о котором прежде нельзя было и мечтать. Закипела неистощимая энергия народа, еще так недавно дремавшая. Развернулось невиданное строительство. Все от мала до велика приняли участие в создании новой жизни.

Но больше всего, трогательнее всего забота о детях. Новый социалистический строй создал благоприятные условия для того, чтобы не просто так развивались, но и расцветали бы способности и таланты детей народа. Классные и домашние работы школьников поражают своим высоким интеллектуальным уровнем. На нашей музыкальной ниве растут прекрасные цветы и ими по праву гордится вся страна. И это только начало. . . Но начало прочное, на основе которого можно строить быстрее и крепче.

В чем же выражается забота о детях?

Жизнь начинается еще в утробе ма-



Счастливо детство наших ребят. Они растут на солнце, среди зелени. О них заботится весь трудовой народ, народная власть, коммунистическая партия и лично Вилко Черзенокз.



Детский сад коврового кооператива „Персидски килим“ в городе Панагюриште. Пока матери на фабрике ткут пестроцветные персидские ковры, малыши забавляются и знакомятся с жизнью растений. Христошко и Ванчо поливают цветы.

В детском саду в часы игр дети забавляются своими любимыми игрушками. Так проявляются их склонности. Дочь ковровщицы захотела ткать такой же пестрый ковер, какой ткала ее мать. Из нее может выйти замечательная ковровщица.





В детских садах завтрашние строители социализма приучаются к коллективной жизни, порядку и сознательной дисциплине. Ребяшки играют и стараются не слишком шалить

тери. В Болгарии большинство населения живет в деревне. Когда это в прошлом обращали хоть какое-нибудь внимание на крестьянку-роженицу? Ведь и наш вождь Георгий Димитров родился в поле, на пашне. Разве были в селах родильные дома с врачами и акушерками? Теперь их свыше 600.

Занятая на производстве мать уже не боится, что оставшийся дома ребенок может устроить пожар и сгореть заживо. Организованы тысячи детских ясель, круглосуточных, недельных и полудневных детских садов, где дети растут под наблюдением опытных воспитательниц. До 9 сентября никто вообще не слышал о сельских детских садах, а ныне их 3.466 и все время создаются новые. И как хорошо поставлены эти детские сады! Как совсем незаметно, но успешно развивают они инициативу детей. Дети сами устраивают свои уголки, знакомятся с природой.

Большое разнообразное преобразование страны в миниатюре отражается и в милом детском мире. У детей новые игрушки: экскаваторы, комбайны, тракторы, машины.

В Болгарии в школу ходит 1.200.000 ребят. Всего за семь лет построено свыше тысячи новых школ, а это значит за три дня по одной школе.

Как щедро отпускает народная власть средства на здравоохранение, на воспита-

ние и образование детей! Всего для этой цели расходуется около 2.250.000.000 левов, да еще на стипендии школьникам и студентам 1.150.000.000 левов (в старых деньгах).

И результаты налицо: детская смертность снижена на 33 процента. То-есть на одну треть, а рождаемость повысилась на 15 процентов.

Во всех больницах, поликлиниках, здравницах и иных санитарных учреждениях страны детей осматривают и лечат бесплатно.

В маленькой Болгарии организовано свыше тысячи консультаций.

Все это — материальные достижения.

Но гораздо важнее успехи в моральном отношении. Весь народ чувствует себя как бы в одном большом доме, под общим кровом, с общими горестями и радостями, причем в центре всего—дети.

И тут мы можем спокойно и с гордостью сказать, что завет Георгия Димитрова: „Дети — наше будущее. Все внимание должно быть направлено на них“ — выполняется узеренно и с любовью.

Да, наши дети это драгоценность народа, богатство народа. Все мы будем их беречь, во имя их счастливого будущего будем трудиться, и тогда старое поколение сможет уйти с гордым сознанием выполненного великого долга перед народом, перед его вечной жизнью.

„Это товарищ Сталин. Он заботится обо всех детях!“



☆

В детских яслях, дневных, недельных и постоянных детских садах здравоохранение и питание детей является важнейшей задачей воспитателей. Дети получают разнообразную пищу, калорийность которой сообразована с их возрастом.

В детском саду имени Сталина в софийском квартале Красная поляна сестра В. Караджанова кормит маленькую Теменужку.

☆



Будущие пчеловоды уже строят свою маленькую пасеку. Они знают, что пчелы нуждаются в старательном уходе, тогда они соберут больше меда.



Она может стать доктором. А пока счастлива, что носит форму сестры и может нянчить свою куклу.



На самых живописных курортах нашей родины Боровец, Выршец, Пампорово и других для маленьких граждан организованы дома отдыха и лагеря.



ГОРОД КОВРОВЩИЦ



ОГНЯН БОЯДЖИЕВ

... Славен был шах Аббас. Владел ста городами и все окрестные племена и народы подчинялись ему.

В его царствование жила-была одна ткачиха. Имя ее уже давно позабылось, да и кто будет помнить имя какой-то ткачихи. А была она большая мастерица. Розы на ее коврах были как живые.

Как-то раз велел ей шах соткать такой ковер, какого нет на всей земле. Семь лет ткала она ковер, а как кончила все ахнули. Такого чудесного ковра никто не видывал.

Шах обрадовался, а палачу велел выколоть глаза ткачихе, чтобы никому другому не смогла она соткать такого ковра!

— А дальше что, Анна?

— Дальше? На этом и кончается сказка. Тяжелая была жизнь ковровщиц. Что шах ослепил одну из них, так это правда. Но и другие теряли зрение на работе. Ткали, ткали без конца-краю! Плохо жилось нашим ковровщицам встарь. . . Ну, будет, пора начинать работу.

Тетка Анна входит со своими тремя ученицами в цех с новыми станками. Ей доверили трех молодых работниц не только потому, что она лучшая ударница комбината, не только потому, что каждый месяц она выполняет около двух норм, но и потому, что она одна из самых старых ковровщиц. Ее производственный стаж 29 лет! Но тетка Анна совсем еще не старуха, ей всего 39 лет. Десятилетней девочкой загноил ее голод на ковровую фабрику.

Панагюриште старый центр коврового производства. Панагюрские ковры славились по всей Турецкой империи. Панагюрские ковровщицы ткот ковры на диво. Да и не только ковры. В 1876 году они ткали одежду и обмотки славным повстанцам, а Райна-княгиня вышила золотом на революционном знамени „Свобода или смерть!“ Их внуки спустя 70 лет стали партизанами и своей кровью в борьбе с фашизмом завоевали право на свободную, счастливую жизнь.

После освобождения от турецкого ига предприимчивые панагюрши научились выделять персидские ковры и в 1892 году основали свое предприятие. Панагюрские персидские ковры получили мировую известность. Готовые ковры упаковывались и отправлялись во все страны, даже за океан.

Тысячи квадратных метров ковров ежегодно вывозились на заграничные рынки. Собственники ковровых предприятий строили большие дома в Софии и вкладывали деньги в иностранные банки. А ковровщицы? Ковровщицы получали по 10—15 левов (в старых деньгах) в день и когда их дочкам исполнилось 10 лет они шли по стопам своих матерей. А условия работы на ковровых фабриках были такие, что они быстро превращались в старух, потому и тетка Анна выглядит старухой.

Во время фашизма ковровое ремесло в Панагюриште заглохло. Никого оно не интересовало. И только после 9 сентября 1944 года начало оживать.

Нынче в Панагюриште открыто ковровое училище. Во время перемены у шестиклассниц шумно. Сле-

Персидские ковры, вытканые производственной кооперацией „Персидковер“ в городе Панагюриште, отличаются богатой гармонией красок и высоким качеством.





Работницы бригады имени Вьлко Червенкова — Тота Атанасова, Минка Банска и Цветана Стефанова работают над ковром с изображением Георгия Димитрова. Модель для ковра сделана художником Йорданом Баровым.



Часть персидского ковра „кешан с медальоном“. Ковер соткан в городе Панагюриште.

дующий урок — история коврового искусства. Стоянка Кокалова внимательно рассматривает альбом.

— А знаете, что Рафаель и Рубенс делали модели для гобеленов?

Голос Стоянки звучит гордо. Ей словно хочется сказать: „Видите, кто мы такие, ковровщицы?“

Перед большой моделью старинного персидского ковра остановились Радка Мачева и Стоянка Тренчева. Модель очень стара, ей более 500 лет. Это одна из самых старых моделей персидских ковров.

— В сущности, — поясняет Радка, — персидские ковры совсем не персидские. Первыми их начали ткать туркестанские ковровщицы 13 веков тому назад, затем стали ткать персы, почему и сохранилось название „персидские“, хотя и донны лучшие персидские ковры ткут не в Персии, а в Советском Союзе и в нашей стране.

— Как же вы умудряетесь ткать ковры лучше персидских?

— Да очень просто. Вы уж не подумайте, что мы бахвалимся. Знаете кто теперь изготавливает лучшие ковры? — Культурный работник. Мы не только ковровщицы, которые всего лишь вяжут нитки, мы и художницы.

Сейчас в Панагюриште около тысячи ковровщиц. До 9 сентября 1944 года ковровщицы считались работницами низшей категории. Ныне же народная власть открыла среднее ковровое училище, где готовятся высококвалифицированные кадры, подлинники художники — мастера своего дела.

Будущее Панагюриште — в ковровой промышленности. Прежде в производстве были заинтересованы только фабриканты, которые думали лишь о том, как бы ограбить рабочих и надуть покупателей. Ныне же выпуском ковров интересуется народная власть. Из Софии приезжают художники и рисуют модели ковров. Много производственных процессов усовершенствовано. Работники болгарской кинематографии помогают ковровщицам, фотографируя для них многоцветные и сложные модели.

— Вот вы не верите, что наши ковры хороши, — сказала худенькая курносенькая девушка. — А ведь наши ковровщицы соткали ковер для товарища Сталина. На ковре выткали его портрет. Вы что думаете? Можно ли послать товарищу Сталину плохой подарок!

— Осенью, — заявила Стоянка Кокалова, — начнем работать в промкомбинате. Уже договорились с директором. Будем ткать ковры-гобелены. И первый преподнесем товарищу Червенкову.

— А я хочу соткать ковер, — сказала Пенка, — с сюжетом из героической борьбы нашего народа за свободу.

В глазах девушек видна уверенность в своих силах. Они гордятся своей профессией, считают ее почетной.

Осенью из училища на фабрики придет новая смена. Они никогда не будут знать кнута надсмотрщика, не почувствуют себя униженными, ибо это хозяева своего труда, хозяева своей родины.

Пестроцветные ковры их производства будут говорить о счастливом сегодня нашего народа.



Чтобы с точностью воспроизвести модель, специальные работницы (рисовальницы) копируют детали модели ковра. Этими деталями руководствуются ткачихи в трудном и сложном процессе тканья ковров.

Паца Хашимова — ударница. Она выполняет свой индивидуальный план на 178 процентов.





Н. В. Кузнецов

Борьба та беспощадна и жестока.
Борьба, как говорят еще, эпична.
Я пал. Другой меня сменит и . . . только —
исчезла лишь какая-то там личность.

Расстрел, а вслед расстрелу — черви,
и все это так просто и логично. . .
Но знай, народ, с тобой в отрядах первых
пойдем, любя, мы в буре необычной!

(23. VII. 1942 г. за несколько
часов до расстрела).



Пионеры посетили мать Вапцарова.

ВАПЦАРОВ ЖИВ

РАДОЙ РАЛИН

В последние годы своей жизни русский поэт-гражданин Н. А. Некрасов с огорчением обронил такие строки:

Мне борьба мешала быть поэтом,
песни мне мешали быть борцом.

Наш поэт-коммунист Никола Вапцаров был певцом борьбы рабочего класса и его поэзия вдохновляла класс, страстно вовлекала в борьбу. Нельзя представить себе выдающегося поэта Вапцарова без Вапцарова революционера, партийного деятеля. Каждый читающий стихотворения Вапцарова чувствует, что они написаны последовательным и убежденным борцом за дело революции.

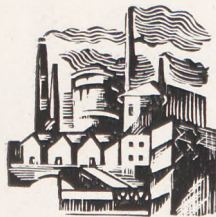
Короткая жизнь Вапцарова сама по себе является поэмой. Он родился в 1909 году в маленьком городке Пиринского края Банско в культурной передовой семье. Его мать учительница Елена Вапцарова оказала огромное влияние на развитие своего одаренного сына. Она ознакомила мальчика с творчеством Ботева и Яворова, великого Шекспира. Она же воспитала в нем любовь к народным песням, напевая их ему с раннего детства в холодные пиринские ночи.

Потом следуют школьные годы в родном городке, учеба в мореходном училище, романтические путешествия в восточные колониальные страны. С дипломом об образовании в руках и с сердцем, переполненным смелыми и тревожными вопросами вступает Вапцаров в жизнь своей страны — пешки в руках империалистов. Последние годы своей героической жизни Вапцаров был вынужден работать кочегаром на фабриках и паровозах, чтобы добывать средства к существованию. Там он еще прочнее связался с рабочими и вступил в их авангард — коммунистическую партию. В этот период в нашей прогрессивной печати появились его зрелые поэтические произведения и книга стихов „Моторни песни“ — прекрасных песен о жизни и мечтах рабочих. Директор фашистского официоза газеты „Зора“ предлагал ему очень выгодные условия, чтобы привлечь его на службу буржуазии, или же по крайней мере обезвредить. Как раз в это время Вапцаров писал:

Свое место знаю в жизни прочно,
так врагам не сдамся я на смех
и умру я честно, как рабочий,
в битве за свободу и за хлеб.

Борьба выдвинула Вапцарова в авангард партийных работников. Он стал помощником приехавшего нелегально из Советского Союза руководителя диверсионно-подрывной работой подполковника Цветко Радойнова. В этой великой битве против фашизма Вапцаров был героем. 23 июля 1942 года царские палачи расстреляли его вместе с пятью известными деятелями БКП во главе с членом Центрального комитета партии Антоном Ивановым. И с тех пор Вапцаров стал бессмертным, как становятся бессмертными все беззаветно преданные своему народу сыны.

Ныне Никола Вапцаров является нашим знаменем, нашим современником. Вместе с ним мы переустройства нашу социалистическую родину, вместе с ним смело идем к своему счастливому будущему. В наших сердцах звучат его слова: „Союз с СССР“.



ПОСТРОИМ ЗАВОД!

Н. ВАПЦАРОВ

Построим завод,
огромный завод,
где будут бетонные своды!
Мужчины и женщины,
народ!

Построим завод
свободы!

В домах наших смрад
убивает ребят!
Там сырость и тьма.
Весь мир
нам тюрьма!

Мужчины и женщины,
народ,
ни шагу назад!
Построим завод
свободы!

В домах наших смрад
убивает ребят,
очи их жаждут света,
а наши уста
позорно молчат,
молча мы терпим это!
В сетях проводов
течет наша кровь,
да, кровь струится
по проводам
и жизнь приводит в движение.

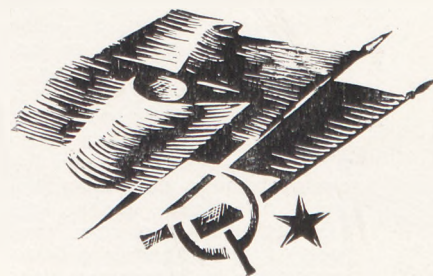
А что достается
ча долю нам?
— Голод и унижения!

На скалах гранитных
ногтей наших след,
мы в скалах туннели пробили,
мы рельсами весь опоясали свет,
и в недрах
мы все открыли!

Антенны опутали небо,
в котором
видны в облаках небоскребы-горы,
А выше, над ними,
в бескрайних просторах
ревут самолетов моторы. . .
Товарищи!

Скажем ясно —
мы не клеим прогресс!
Народ его ценит и любит.
Мы понимаем прекрасно,
что не прогресс
нас губит.

Построим завод,
огромный завод,
железобетонные своды!
Мужчины и женщины,
народ!
Построим завод
свободы!



СТРОИТЕЛЬСТВО НА СЕЛЕ

Огромен масштаб строительства на нашей обновленной родине. Наряду с новыми городами, заводами, водохранилищами, электростанциями, жилыми домами, развертывается строительство и новых общественных зданий в деревнях и городах. На протяжении последних лет по инициативе народных советов депутатов трудящихся построены сотни школ, клубов-читален, театров, домов культуры.

Как и во всех болгарских селах до 9 сентября 1944 года, сухиндолские крестьянки сами выпекали хлеб: месили тесто в старых квашнях и пекли лепешки в дымных печах дома. Сколько времени отнимало это у крестьянки, сколько хлопот причиняло. Она вставала на заре, чтобы испечь хлеб до восхода солнца и успеть во-время выйти в поле, где она работала наравне с мужчиной.

Ныне в центре Сухиндола возвышается большое красивое здание комбината, в котором объединены хлебопекарня, кондитерская мастерская и баня. В продолжение нескольких лет наряду с народным советом и универсальной кооперацией „Единство“ в строительстве комбината участвовало и население села. Сейчас комбинат уже пущен в эксплуатацию. В нем имеется большой хорошо оборудованный отдел хлебопечения. Выпечка хлеба производится по усовершенствованному методу. Мука просеивается через специальные сита, после чего вымешивается машинами. Пропускная способность печи — 14.000 хлебов в сутки, обеспечивающая все возрастающие нужды населения.

Баня оборудована в согласии со всеми требованиями современной гигиены. Высокая температура печи используется для нагревания воды. Внутренние стены и сами ванны облицованы белыми и цветными фаянсовыми плитками. В раздевальной стоят койки, покрытые чистыми простынями.

Недавно начал работать и кондитерский отдел — производятся пирожки, пирожные, буза и пр.

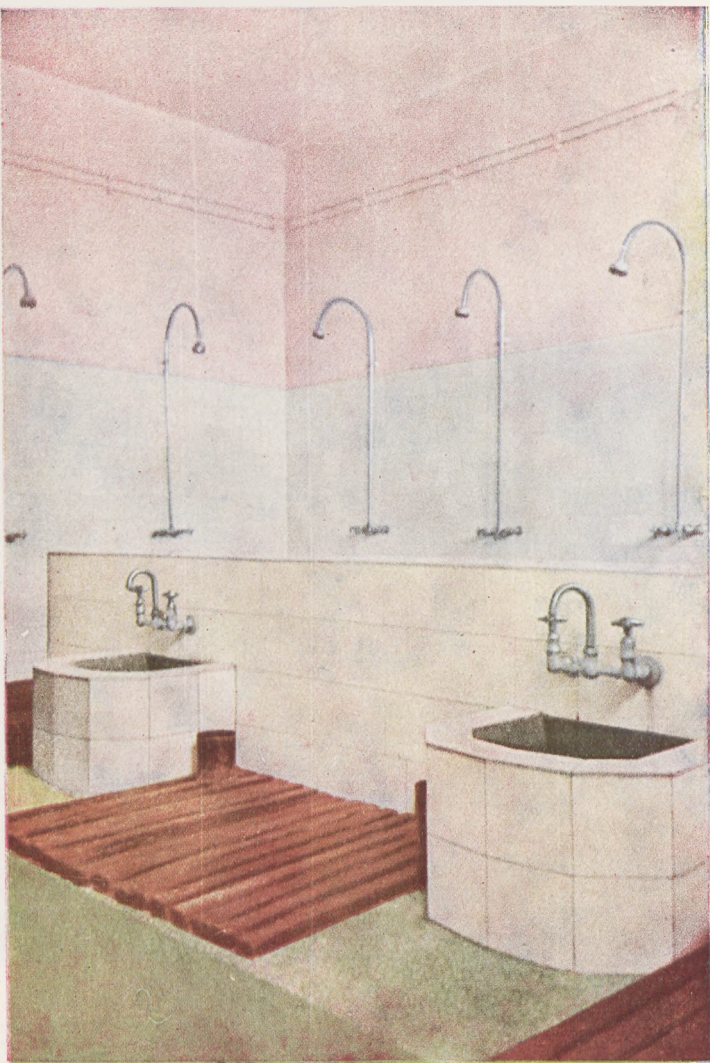
Комбинат с Сухиндол — один из первых в деревне и по пропускной способности и оборудованию не уступает комбинатам в Софии, Старой Загоре и др. пунктах. Это наглядно и убедительно показывает какими быстрыми темпами идет строительство в нашей стране, как болгарские села с каждым днем растут и превращаются в благоустроенные и культурные населенные пункты.



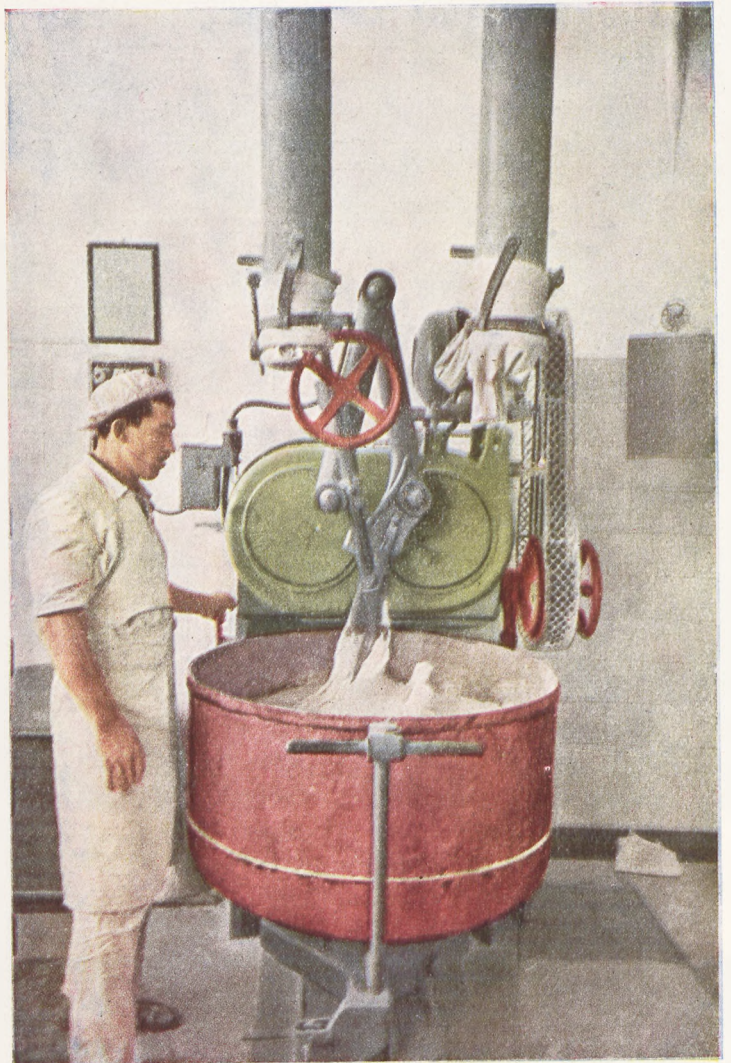
Вместо того, чтобы месить и печь хлеб в дымных печах дома сухиндолские крестьянки получают из пекарни комбината мягкий белый хлеб. На снимке: Величка Мирчева возвращается из пекарни.

Кондитерский отдел комбината располагает электрической машиной (болгарского производства) для приготовления бузы.





Баня комбината хорошо оборудована. Там есть общая купальня и отдельные ваннные комнаты.



Хлеб вымешивается машинами. Это позволяет замешивать много теста. Работа делается быстрее и чище.

Каждый день мастер-пекарь выпекает свыше трех тысяч румяных булок.



ПРОИЗВОДСТВО КОНДИТЕРСКИХ ИЗДЕЛИЙ

ИВАН ФИЧЕВ

Наша кондитерская промышленность отмечает все новые и новые успехи. Вместо 6 видов кондитерских изделий из повидла и виноградного сахара, приготовлявшихся в 1948 г., ныне выпускается на рынок около 50 видов хорошего качества, изящно упакованных. Производственный план 1951 года по сравнению с 1948 годом увеличился в 5,5 раз. Новые руководители промышленных предприятий выходцы из рабочей среды, быстро освоились с руководством предприятиями, завоевали доверие своих товарищей-рабочих и повели их на борьбу за повышение производительности труда, за высокое качество, за снижение себестоимости.

Государственное промышленное предприятие „Республика“ — самая большая кондитерская фабрика страны. Ее рабочие регулярно перевыполняют нормы. Во время первомайского соревнования работницы Тотка Методиева, К. Панайотова, Иорданка Трифонова и др. выдвинулись в число лучших производственниц.

Здесь также, как и повсюду на предприятиях, улучшается механический процесс производства. Заводоуправление заботится о мерах безопасности труда. Рабочие проходят специальные курсы повышения квалификации и подготовки по какой-либо специальности.

Производство марципановых изделий на фабрике улучшается, делается более разнообразным. В 1951 г. план по марципановым изделиям был выполнен на 111,42 процента.

Поют машины на фабрике „Малчика“. Им вторят девушки, делающие конфеты, бисквиты и рахат-лукум. Фабрика выпускает тысячи килограммов кондитерских изделий.

Вера Огнянова и Елена Трайкова работают быстро и хорошо. Они обслуживают машину для обертки конфет.

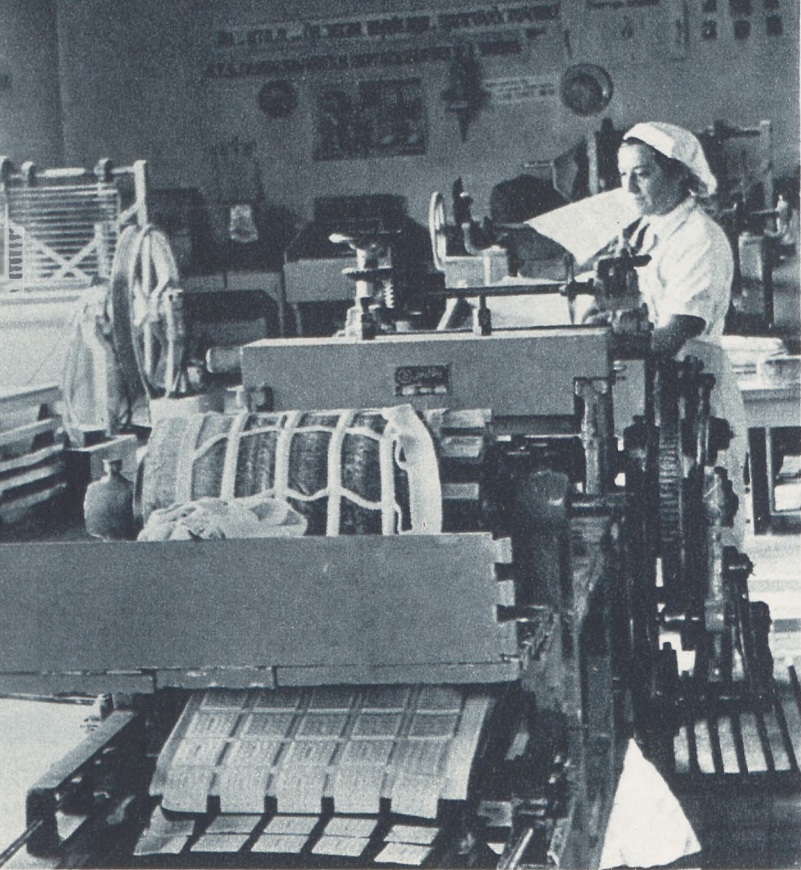
В нашей кондитерской промышленности работает очень много женщин. Они быстро овладевают производством. На всех кондитерских предприятиях — на фабриках „Республика“, „Малчика“, имени Г. Киркова — у



С каждым днем растет производство марципановых изделий. План 1951 года был выполнен на 111,42 процента.

Фабрики кондитерских изделий снабжены достаточным количеством сахара, патоки и других материалов. Производство конфет растет, ассортимент расширяется.





Государственные промышленные предприятия „Республика“, „Малчика“, имени Йорданки Чанковой и другие обеспечивают бесперебойное производство высококачественных бисквитов.



Вера Огнянова и Елена Трайкова — одни из лучших специалистов кондитерского цеха фабрики „Малчика“.

Елена Петрова — работница фабрики „Малчика“ мастерски делает ягоды из сахара.

работниц дело спорится, они прекрасно справляются с возложенной на них работой и борются за выполнение производственных планов.

Производство пирожных и других кондитерских мучных изделий перешло к перерабатывающей промышленности. Государственное промышленное предприятие имени Лилианы Димитровой первым начало производство кондитерских изделий. На фабрике работают квалифицированные кондитеры, как например старый мастер Иван Маринов, собравший вокруг себя молодежь, из числа которой подготавливает достойную смену специалистов.

Высокая продуктивность кондитерских предприятий, разнообразный ассортимент выпускаемой ими продукции обеспечивает магазинам непрерывное поступление товаров. Болгарские трудящиеся всегда имеют возможность купить свежие пирожные, печенье и конфеты. Промышленные предприятия имени Йорданки Чанковой, „Малчика“, „Республика“ и др. постоянно выпускают доброкачественные изделия.

В 1952 году план кондитерской промышленности, по сравнению с предусмотренным пятилеткой планом, увеличен на $\frac{1}{3}$. Но и этот напряженный план рабочие перевыполняют.

Рабочие со все большим упорством вкладывают в производство свои знания, силы и добрую волю, чтобы поддержать честь фабричной марки, добиться выполнения димитровской пятилетки в четыре года.



Васка Миленкова — ценная помощница старого мастера кондитера Ивана Маринова в изготовлении тортов.





Образцовый столичный магазин Гастроном № 71 вечером.

Государственное промышленное предприятие имени Лилианы Димитровой начало производство пирожных, тортов и иных кондитерских изделий. Там работают лучшие кондитеры. Оригинально изготавливаются торты, украшенные сахарными цветами, и фруктами. Особенно отличилась группа старого кондитера Ивана Маринова.



Во многих бакалейных магазинах столицы выставлены разнообразные, высококачественные кондитерские и шоколадные изделия.



„ДАНКА“

ФИЛЬМ О БОЛГАРСКОМ
РАБОЧЕМ КЛАССЕ

ИВАН РАХНЕВ

Фильм „Данка“ представляет собой волнующую реалистическую картину тяжелой и несчастливой жизни нашего трудового народа до 9 сентября 1944 года, героической борьбы рабочего класса под руководством коммунистической партии против фашистской диктатуры и гитлеровских оккупантов, против хищнической капиталистической эксплуатации в городе и деревне.

Жизнь бедной крестьянской девушки Данки (артистка Милка Туйкова) главной героини кинофильма, ярко отражает судьбу обедневшего пролетариатуемого деревенскими тузами-кулаками вроде Хаджияргирова (заслуженный артист А. Темелков). Такова участь тысяч крестьянских девушек, которые, будучи обреченными на голод и безысходную нищету в деревне, шли на фабрики и жестоко эксплуатировались живодерами-капиталистами вроде Асенова (артист Куманов).

В картине очень естественно и убедительно показано как крестьянская девушка Данка, познавшая с детских лет тяжкий труд и нищету, ненависть к кулакам, поступает на фабрику „Платно“ и там прекрасно ориентируется, узнает кто враги и кто друзья народа. . . Для нее капиталист Асенов, собственник фабрики, является воплощением всех эксплуататоров, пьющих кровь народа, а работница Анна — благородным, теплым, смелым образом коммунистической партии. И крестьянская девушка идет по пути, который ей указывает тетка Анна, который указывает партия.

Образы коммунистов, секретаря нелегальной партийной организации на фабрике „Платно“ тетки Анны (артистка Иванка Димитрова), молодого, смелого мастера Ивана (артист Мирослав Миндов) отображены убедительно, с реалистической силой. Они живут на экране полноценной жизнью, излучают непосредственную жизненность и человеческую теплоту.

Волнующе показаны мрачные картины из жизни ткачих фабрики „Платно“, дикий полицейский террор, страшная грубость надсмотрщиков, избиения и глумление над ткачихами. Но все это не в состоянии сломить борьбу,

все яростнее разгорающуюся за высокими стенами фабрики, уверенность рабочих в скорой победе Советской Армии, в победе народа над его врагами и кровопийцами.

Зрители радостно приветствуют сцены фильма, посвященные вооруженному народному восстанию 9 сентября 1944 года и установлению власти Отечественного фронта, встрече братской Советской Армии-освободительницы, началу работы фабрики при новых условиях, когда она работает для народа.

В последних сценах фильма молодая ткачиха Данка уже ударница, лауреат Димитровской премии. Все это указывает на путь, пройденный освобожденным от капиталистических оков рабочим классом, способным на великие дела.

Образ Данки — большое достижение молодой артистки Милки Туйковой. Она смогла убедительно показать превращение простой крестьянской девушки, поступившей на фабрику, в сознательного борца против капиталистического строя. Хорошая игра всех участвующих в фильме артистов значительно способствует раскрытию основной идеи фильма — героической борьбы рабочего класса за уничтожение существующего эксплуататорского строя, монархо-фашистской диктатуры.

„Данка“ — первый болгарский фильм из жизни и борьбы нашего рабочего класса во времена мрачного фашистского режима. Он несомненно окажет большое влияние на социалистическое и патриотическое воспитание трудящихся, мобилизует их силы на борьбу за выполнение поставленных партией и правительством задач.

Фильм „Данка“, клеймящий позором отвратительное рабское прошлое, которое хотят вернуть кровавые американские империалисты, является вкладом нашего народа в борьбу за мир.



Артистка Милка Туйкова в роли Данки.





Болгарский народ с энтузиазмом встретил постановление партии и правительства о денежной реформе, отмене карточек на продукты питания и снижении государственных розничных цен. Крестьянки делают покупки на новые деньги.



Радость всего народа

Цены на мясные продукты также снижены. Граждане покупают мясные изделия в колбасной на бульваре Сталина в Софии.



Десятого мая 1952 года Совет министров Народной республики Болгарии и Центральный комитет Болгарской коммунистической партии приняли постановление о денежной реформе, отмене карточек на все продукты питания и снижении единых государственных розничных цен на товары широкого потребления.

Старые деньги, находившиеся на руках, обменивались без ограничения суммы в соотношении 100 старых левов за 1 новый лев.

В отношении рубля курс установлен 1 лев 70-стотинок за рубль, содержание чистого золота в одном леве равно 0,130687 грамма.

Основная месячная заработная плата рабочих и служащих повышается от 1.300 до 2.400 левов в старых деньгах. Отменяется карточная система снабжения населения продуктами питания, а цены снижаются от 10 до 50 процентов.

Постановление вступило в силу с 12 мая и было с воодушевлением встречено болгарским народом.





Историческое постановление партии и правительства граждане приветствуют с восторгом. Все столичные магазины открыты и предлагают покупателям большой выбор высококачественных товаров.

МУДРАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА

Профессор ТОДОР ВЛАДИГЕРОВ

Постановление Совета министров и ЦК Болгарской коммунистической партии от 10 мая с. г. имеет огромное значение для развития нашего народного хозяйства. Оно является убедительным доказательством мощного экономического подъема нашей социалистической родины. Денежная реформа представляет собой важное мероприятие особенно в настоящий момент, когда международные торговые связи расстроены отчасти и по причине неустойчивости валюты капиталистических стран. Доллар и связанная с ним валюта других государств подвержены непрерывному обесценению вследствие гонки вооружений. Таким образом денежная реформа охраняет наши внутренние и внеш-

ние экономические интересы. Наконец она согласовывает денежный объем с потребностями нашего народного хозяйства, увеличивает и закрепляет покупательную способность лева.

Отмена карточек и на продукты питания, а также и снижение государственных розничных цен, с проведением этой реформы становятся реальной действительностью. Бесспорный рост промышленности и сельского хозяйства, широкий размах трудовых кооперативных земледельческих хозяйств, прогрессивное увеличение товарных рыночных фондов создали условия для укрепления развернутой торговли на базе единых государственных розничных цен, что со своей стороны обеспечило условия

для прочной монеты и устойчивого денежного обращения. Все это отличает нашу денежную реформу, как и денежные реформы других стран народной демократии, от денежных реформ капиталистических стран.

Трудящиеся нашей страны встречают решение партии и правительства с радостью, ибо в новых мероприятиях они видят залог своего благоденствия, своего счастливого будущего. Они от всего сердца приветствуют постановление, которое является самым красноречивым и убедительным выражением мудрой экономической политики, проводимой нашим народным правительством и партией во главе с Вьлко Червенковым.



В СТРАНЕ ДИМИТРОВА

ГАСТРОЛИ КИТАЙСКОГО МОЛОДЕЖНОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО АНСАМБЛЯ

С 30 марта по 2 мая с. г. в нашей стране побывал китайский молодежный художественный ансамбль — лауреат III Международного фестиваля молодежи и студентов в Берлине в 1951 году.

На протяжении месяца ансамбль китайской молодежи выступал в столице и провинции и трудящиеся Болгарии имели возможность ознакомиться с прекрасным искусством китайского народа.

Молодые артисты показали музыкальную драму „Седая девушка“, рисующую зверства китайских помещиков и героическую борьбу народа за свою свободу. Жизнеутверждающим оптимизмом веяло от танцев, от красочных костюмов, верой в счастливое будущее были пропитаны песни и музыка.

Выступления китайского молодежного художественного ансамбля насыщены радостью и счастьем китайского народа, освобожденного от феодально-капиталистического гнета, который сегодня под руководством Китайской коммунистической партии и ее мудрого вождя Мао Цзе-дуна уверенно строит новую жизнь на своей великой родине.

В выступлениях ансамбля нашла художественное выражение борьба китайского народа против американских варваров, боевая дружба между китайским и корейским народами, любовь к великому Советскому Союзу и всем миролюбивым демократическим народам мира.

Болгарский народ оценил по заслугам достижения китайского народа. Всюду китайскую молодежь встречали как дорогих гостей.



Китайский молодежный ансамбль дал ряд спектаклей для трудящихся на открытом воздухе.



Молодые артисты особенно хорошо исполняли характерные китайские жонглерские номера.

СПОРТ

Шестнадцатого марта на стадионе Локомотив-Спартак в Пловдиве был торжественно открыт футбольный сезон. Началась борьба за звание передовика Народной республики Болгарии по футболу в 1952 году.

Первая встреча между республиканским передовиком 1951 г. командой Центрального дома Народной армии и обществом Локомотив (Пловдив) закончилась с результатом 1:0 в пользу Локомотива.

Ряд состоявшихся матчей показал значительный прогресс в игре болгарских футболистов. К концу апреля первой в республиканской футбольной группе класса „А“ числилась команда Центрального дома Народной армии, за которой идут Локомотив и Спартак, София.



Маленькому пионеру наверно очень понравились танцы китайского юноши. Он хочет получить от него на память автограф.



На следующий же день после опубликования постановления начался обмен денег. На снимке: обменный пункт № 56 Сталинского района столицы.

СОДЕРЖАНИЕ

1. КРЕПНЕТ, ЦВЕТЕТ И РАЗВИВАЕТСЯ ДЕЛО ГЕОРГИЯ ДИМИТРОВА — текст И. Кюльовского, фото фотохроники Болгарской кинематографии	2	5. МОЛОЧНЫЙ ТРЕСТ „СЕРДИКА“ — текст А. Чичовского, фото фотохроники Болгарской кинематографии	14	9. СТРОИТЕЛЬСТВО НА СЕЛЕ — фото В. Крыстевича	24
2. ДОБРУДЖА С НОВА БУДЕТ ЗОЛОТОЙ — текст С. Николова, фото В. Крыстевича	4	6. НАШИ ДЕТИ — текст Е. Багряны, фото С. Ненова и фотохроники Болгарской кинематографии	16	10. ПРОИЗВОДСТВО КОНДИТЕРСКИХ ИЗДЕЛИЙ — текст И. Фичева, фото Д. Караджанова	26
3. ДОНКА ПАНАЙОТОВА — фото В. Крыстевича	8	7. ГОРОД КОВРОВЩИЦ — текст О. Бояджијева, фото С. Ненова	20	11. „ДАНКА“ ФИЛЬМ О БОЛГАРСКОМ РАБОЧЕМ КЛАССЕ — текст И. Рахнева, фото фотохроники Болгарской кинематографии	29
4. РОССТРОЙ — текст В. Ченкова, фото С. Ненова	9	8. ВАПЦАРОВ ЖИВ — текст Р. Ралина, рисунок В. Томова, фото С. Ненова	23	12. РАДОСТЬ ВСЕГО НАРОДА — фото БТА	30
				13. ХРОНИКА И СПОРТ	32

Редакционная коллегия:

С. Северняк (зам. гл. редактора), С. Николов, В. Ченков (зам. гл. редактора), И. Фичев, Г. Тричков (технический редактор).
Художники: Б. Коцев, И. Христов и П. Чальков.

Главный редактор: Т. Ценков

Адрес редакции: София, Русский бульвар, 15.

На четвертой странице обложки:
Дети посетили дом, в котором жила революционерка Райна-Княгиня, вышившая знамя Апрельского восстания 1876 года.



Szkola Eksp.
Bibliotek
Główna
Sopot